

Projekt: Tradition aus Ton – Wege zur Wahrnehmung des keramischen Erbes

Traditionelle Keramik und das Schaffen zeitgenössischer Töpfer im Grenzgebiet Slowakei/Österreich stehen im Mittelpunkt eines Projekts im Rahmen des von der EU geförderten Programms „Creating the future“ zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Slowakei – Österreich 2007–2013.

Lead Partner: SNM - Ludovít Štúr Museum in Modra/SK
Partner: Österreichisches Museum für Volkskunde, Wien/AT

Das Ludovít Štúr Museum samt seinen Außenstellen befindet sich inmitten von Modra, einer malerischen Kleinstadt am Fuße der Kleinen Karpaten in einem Weinbaugebiet. Es widmet sich dem Lebenswerk Ludovít Štúrs (1815–1856), einem der wichtigsten Persönlichkeiten der slowakischen Nationalgeschichte, der seine letzten Lebensjahre in Modra verbrachte. In der Rotundenbastie der ehemaligen Stadtbefestigung befindet sich die Galerie des bedeutenden Keramik-Künstlers Ignác Bizmayer auf drei Stockwerken. Im Oberen Tor werden zeitgenössische Keramikmeister sowie die Modraer Keramiktradition im Überblick vorgestellt.



Slowakisches Nationalmuseum -
Ludovít Štúr Museum
Štúrova 84
90001 Modra
Slowakei
www.snm.sk
e-mail: mls@snm.sk

Öffnungszeiten:
Di–Fr 8.30–16.00 Uhr
April–Oktober
auch Sa 9.00–15.00 Uhr

Projekt: Tradície z hliny – cesty za poznáním keramického dedičstva

Historická keramika a tvorba súčasných hrnčiarov v pohraničnej oblasti Slovenska a Rakúska sú stredobodom záujmu projektu, ktorý v rámci programu Európskej únie s názvom „Creating the future“ slúži rozvoju zahraničnej spolupráce Slovenskej republiky a Rakúska 2007–2013.

Lead Partner: SNM - Múzeum Ludovíta Štúra, Modra/SK
Partner: Rakúske národopisné múzeum, Viedeň/AT

Múzeum Ludovíta Štúra a jeho vysunuté expozície sa nachádzajú v Modre, malebnom mestečku na úpätí Malých Karpát, vo vinohradníckej oblasti. Venuje sa životnému dielu Ludovíta Štúra (1815–1856), jednej z najdôležitejších osobností slovenskej národnej histórie, ktorý strávil v Modre posledné roky života. V rotundovej baště bývalého mestského opevnenia sa nachádza trojposchodová galéria významného keramického umelca Ignáca Bizmayera. V Hornej bráne sa predstavujú diela súčasných keramických majstrov a historický prehľad tradičnej modranskej keramiky.

Slovenské národné múzeum - Múzeum Ludovíta Štúra
Štúrova 84
90001 Modra
Slovensko
www.snm.sk
E-mail: mls@snm.sk

Otváracie hodiny:
utorok – piatok od 8.30 do 16.00, April – október aj v sobotu od 9.00 do 15.00



ÖSTERREICHISCHES MUSEUM
FÜR VOLKSKUNDE
Gartenpalais Schönborn
Laudongasse 15–19, 1080 Wien
Telefon: + 43 (0)1 406 89 05
Fax: + 43 (0)1 408 53 42
www.volkskundemuseum.at



VERKEHRSVERBINDUNGEN

Straßenbahnlinie 5 und 33
43 und 44 (Station Lange Gasse)
Buslinie 13A
U2 (Station Rathaus)
Parkplatz für Behinderte
Busausstiegsstelle direkt vor dem Museum
10 Minuten Fußweg vom Wiener Rathaus entfernt

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag bis Sonntag 10.00–17.00 Uhr
Montag geschlossen

EINTRITT

Erwerbstätige	€ 5,-
Studierende bis 27 Jahre, Lehrlinge, Arbeitslose	€ 2,-
SeniorInnen, Ö1-Clubmitglieder	€ 3,50
Familienkarte	€ 9,-
TouristInnen mit Wien Karte	€ 4,-
Gruppen ab 10 Personen p. P.	€ 3,-
Jahreskarte	€ 15,-
Freier Eintritt: Kinder und Jugendliche unter 19 Jahren, InhaberInnen des Kulturpasses, Mitglieder des Vereins für Volkskunde, Mitglieder von ICOM und Museumsbund Österreich	

FÜHRUNG

Führungsstarif ab 10 Personen pro Person	€ 3,-
Führungspauschale unter 10 Personen	€ 30,-

- Führungen jeden Sonntag um 15 Uhr in deutscher Sprache
- Gruppenführungen in slowakischer Sprache nach Voranmeldung jederzeit möglich!
- INFORMATIONEN UND ANMELDUNG
kulturvermittlung@volkskundemuseum.at / +43 1 4068905.26

HERAUSGEBER UND FÜR DEN INHALT
VERANTWORTLICH: ÖSTERREICHISCHES
MUSEUM FÜR VOLKSKUNDE (ÖMV)
Fotos: Christa Knott
Grafik: A. u. H. Haller
Druck: Novographic
Projektleitung: Claudia Peschel-Wacha,
Katharina Richter-Kovárik

Änderungen vorbehalten

RAKÚSKE NÁRODOPISNÉ MÚZEUM

Gartenpalais Schönborn
Laudongasse 15–19, 1080 Vieden
Telefon: + 43 (0)1 406 89 05,
Fax: + 43 (0)1 408 53 42
www.volkskundemuseum.at



Österreichisches Museum für Volkskunde Rakúske národopisné múzeum



Österreichisches Museum für Volkskunde
Gartenpalais Schönborn
Laudongasse 15–19
A-1080 Wien
www.volkskundemuseum.at

Rakúske národopisné múzeum
Gartenpalais Schönborn
Laudongasse 15–19
A-1080 Vieden
www.volkskundemuseum.at



Ständige Schausammlung zur Kulturgeschichte und Volkskunde Österreichs und der Nachbarländer

Das Österreichische Museum für Volkskunde, gegründet 1895, ist seit 1917 im Gartenpalais Schönborn in der Josefstadt, dem achten Wiener Gemeindebezirk untergebracht. Dieses Gebäude wurde vom Baumeister Lukas von Hildebrandt als barockes Lustschloss geplant. Die ständige Schausammlung im Erdgeschoß gibt einen Überblick über die historische Volkskultur in vormoderner Zeit und gestattet Einblicke in die einzigartigen Sammlungen des Museums: Der Gründungsideal entsprechend, sind Exponate zur Volkskunst der Länder der ehemaligen Habsburger Donaumonarchie, aber auch darüber hinaus, ausgestellt. Sie ergänzen die großen alpenländischen Bestände zu einem umfassenden Bild ländlicher Kultur in großen Teilen Europas.



Schachspiel des Grafen Wilczek
1898, Steiermark
Schach hra grófa Wilczeka
1898, Štajersko



Modell „Vierkanthof“
1927, Oberösterreich
model „majera átriového typu“
1927, Horné Rakúsko

Kasten „Vier Jahreszeiten“
datiert 1791, Oberösterreich
skriňa „štyri ročné obdobia“
datovaná 1791, Horné Rakúsko



Figurenofen
um 1770,
Oberösterreich
pec v tvare ženskej postavy
okolo 1770,
Horné Rakúsko

Die ästhetischen Zeugnisse populären Schaffens stammen überwiegend aus dem 17., 18. und 19. Jahrhundert und erzählen von der Kultur des Alltags, vom Bauen und Wohnen, von den Dingen des täglichen Bedarfs, von Arbeit und Glauben, von Armut und Stolz. Ausgestellt sind Möbel, Hausrat, Textilien, Keramik, Arbeitsgeräte, Spielsachen, zwei getäfelte Stuben, religiöse Gegenstände und vieles mehr. Im Mittelpunkt der Präsentation steht der Mensch in seinem Verhältnis zu Natur und Umwelt, zum Wirtschaften, zum kollektiven Gedächtnis und zur sozialen Ordnung.



Stála výstava o kultúrnej histórii a národopise Rakúska a susedných krajín

Rakúske národopisné múzeum, založené v roku 1895, sa od roku 1917 nachádza v záhradnom zámocku grófa Schönborna v 8. okrese Viedne Josefstadt. Budovu naprojektovať známy staviteľ Lukas von Hildebrandt ako barokový palác slasti. Stála expozícia na prízemí predstavuje prehľad historickej ľudovej kultúry predmoderných čias a zároveň poskytuje pohľad do jedinečných zbierok múzea. V súlade so základnou koncepciou múzea sú tu vystavené exponáty ľudového umenia krajín bývalej habsburskej monarchie. Zbierka z alpských krajín je nimi doplnená a tvorí obsiahly obraz vidieckej kultúry veľkej časti Európy.



Mechanisches „Welttheater“
um 1850, Wien
mechanická hra „svetové divadlo“
okolo 1850, Viedeň

Estetické prejavy populárnej tvorby pochádzajú najmä zo 17., 18. a 19. storočia a vypovedajú o kultúre všedného života, o stavani a bývaní, o predmetoch každodennej potreby, o práci a viere, o chudobe a hrdoosti. Vystavený je nábytok, vybavanie domácnosti, textilné práce, keramika, pracovné predmety, hračky, dve drevené izby, náboženské predmety a ešte oveľa viac. Stredobodom pozornosti je človek vo vzťahu k prírode a životnému prostrediu, k hospodáreniu, ku kolektívnej pamäti a k spoločenskému poriadku.



Schlitten
18. Jahrhundert, Tirol
sane
18. stor., Tirolsko